

DR HAB. ELENA KORIAKOWCEWA, PROF. UCZELNI

SYLWETKA I DOROBIEK NAUKOWY

Urodzona 24 września 1957 r. w Groznym, ZSRR – polska i rosyjska językoznawczyni, slawistka.

W r. 1979 skończyła studia wyższe (filologiczne) na Czeceńsko-Inguskim Uniwersytecie w Groznym, w r. 1985 – studia doktoranckie (aspiranturę) w Instytucie Języka Rosyjskiego Akademii Nauk ZSRR w Moskwie, w r. 1995 – doktoranturę w Instytucie Języka Rosyjskiego im. W.W. Winogradowa Rosyjskiej Akademii Nauk (Moskwa, FR).

Dyscyplina naukowa i specjalność, główna problematyka badawcza:

języki słowiańskie, język rosyjski, badania porównawcze języków słowiańskich: słowotwórstwo, semantyka słowotwórcza i leksykalna, etymologia.

ORCID [orcid.org/ 0000-0003-0701-1506](https://orcid.org/0000-0003-0701-1506)

Kariera naukowa:

Stopień doktora – 1985 r. (Instytut Języka Rosyjskiego Akademii Nauk ZSRR, Moskwa, Rosja).

Stopień doktora habilitowanego – 1995 (Instytut Języka Rosyjskiego im. W.W. Winogradowa Rosyjskiej Akademii Nauk, Moskwa, Rosja).

W latach 1979-1981 oraz 1985-1991 – asystent, później docent Katedry Językoznawstwa Uniwersytetu w Groznym (ZSRR).

W latach 1994-1996 – samodzielny pracownik naukowy Instytutu Języka Rosyjskiego im. W.W. Winogradowa Rosyjskiej Akademii Nauk (Dział Historii Języka Rosyjskiego); w latach 2000-2003 – pracownik nadetatowy tego właśnie Instytutu (praca na zasadzie umowy o dzieło, temat badawczy: *Nomina actionis w historii języka rosyjskiego*).

Od 01. 10. 1996 r. do 30. 09. 2001 – profesor w Instytucie Neofilologii Akademii Pomorskiej w Słupsku.

Od 01.10.2001 do 30.09.2024 – profesor w Instytucie Językoznawstwa i Literaturoznawstwa (IFP, IP, IPiN) Uniwersytetu w Siedlcach (Akademii Podlaskiej, Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego). Od marca 2008 r. do października 2009 r. – Kierownik Pracowni Lingwistyki Porównawczej Katedry Językoznawstwa IFP. Po likwidacji Katedry Językoznawstwa, od 1 listopada 2009 r. – Kierownik Zakładu Lingwistyki Stosowanej i Logopedii, od 1 stycznia 2013 – Kierownik Zakładu Lingwistyki Stosowanej i Dydaktyki, także Kierownik Pracowni Lingwistyki Porównawczej. Od 01. 03. 2017 do 01. 03. 2018 – Kierownik Zakładu Polonistyki Stosowanej i Badań Interdyscyplinarnych.

Ekspert Komisji Europejskiej/ European Commission's expert, unique identifier at the Commission (uid) – nkoriael, expert candidature number: EX2014D220783.

Zainteresowania badawcze (realizowane tematy):

- w latach 1989-1991 – *Etymologiczny słownik języka rosyjskiego* (Dział Historii Języka Rosyjskiego Instytutu Języka Rosyjskiego im. W.W. Winogradowa Rosyjskiej Akademii Nauk);
- w latach 1993-1995 – *Słownik języka staroruskiego XI-XIV w.* (Dział Historii Języka Rosyjskiego Instytutu Języka Rosyjskiego im. W.W. Winogradowa Rosyjskiej Akademii Nauk);
- w latach 1995-2003 – *Historyczne słowotwórstwo języka rosyjskiego. Nomina actionis* (Dział Historii Języka Rosyjskiego Instytutu Języka Rosyjskiego im. W. W. Winogradowa Rosyjskiej Akademii Nauk);
- w latach 2001-2008 – *Kategorie nomina abstracta w językach polskim i rosyjskim* (Katedra Językoznawstwa Instytutu Filologii Polskiej Akademii Podlaskiej w Siedlcach);
- w latach 2007-2008 – *Dynamika i statyka w systemach leksykalnych i słowotwórczych języków słowiańskich* (Komisja Słowotwórstwa przy Międzynarodowym Komitecie Sławistów, Instytut Językoznawstwa im. A.A. Potebni Akademii Nauk Ukrainy; kierownik tematu – prof. dr hab. Jewgenija A. Karpilovskaja); wynik: referat pt. *Innowacje na peryferii kategorii semantyczno-słowotwórczych* na XIV Międzynarodowych Kongresie Sławistów (Macedonia, Ochryda, 10-17. 09. 2008);
- w latach 2008-2016 – *Przejawy internacjonalizacji w językach słowiańskich* (Instytut Filologii Polskiej Akademii Podlaskiej, Komisja Słowotwórstwa przy Międzynarodowym Komitecie Sławistów – organizacji UNESCO);
- w latach 2011-2013 – *Słowotwórstwo a nowe style funkcjonalne języków słowiańskich* (Komisja Słowotwórstwa przy Międzynarodowym Komitecie Sławistów – organizacji UNESCO); kierownik tematu i moderator bloku tematycznego na XV Międzynarodowym Kongresie Sławistów (Białoruś, Mińsk, 20-27. 08. 2013); wynik: – tom referatów: Koriakowcewa E. (red. nauk.), *Słowotwórstwo a nowe style funkcjonalne języków słowiańskich/Word-formation and the new functional styles of Slavic languages. Papers in thematic session. XV International Congress of Slavists Belarus, Minsk, 20-27. 08. 2013.* Wydawnictwo UPH w Siedlcach, Siedlce, 2013, 145 s.;
- w latach 2016-2018 – *Globalizacja a słowotwórstwo słowiańskie* (Komisja Słowotwórstwa przy Międzynarodowym Komitecie Sławistów, IPIŃ UPH); moderator bloku tematycznego (razem z prof. Aleksandrem Łukaszańcem) na XVI Międzynarodowym Kongresie Sławistów (Serbia, Belgrad, 20-27. 08. 2018); wynik – tom: Koriakowcewa E. (red. nauk.), *Globalizacja a języki słowiańskie/ Globalization and Slavic languages. Papers dedicated to the XVI International Congress of Slavists (Serbia, Belgrade, 20-27. 08. 2018)*, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, Siedlce 2018, 150 stron;
- w latach 2018-2024 – *Gniazda słowotwórcze w językach słowiańskich: systemowość produktywności derywacyjnej* (Komisja Słowotwórstwa przy Międzynarodowym Komitecie Sławistów – organizacji UNESCO); dr hab. Rajna Dragicević, profesor Uniwersytetu

Belgradzkiego – kierownik tematu i moderator bloku tematycznego na XVII Międzynarodowym Kongresie Sławistów (Francja, Paryż, 25-30.08.2025), referat pt. *Продуктивность гибридных дериватов в эпоху глобализации: социокультурная и системная детерминированность развития новых словообразовательных моделей* (*Produktywność derywatów hybrydalnych w dobie globalizacji: czynniki socjokulturowe i systemowe*).

Współpraca z zagranicznymi ośrodkami naukowymi:

Instytut Języków Słowiańskich Uniwersytetu w Giessen (Niemcy) – prof. H. Blitte (w latach 1995-2000); staż naukowy na Uniwersytecie w Gissen (1995/styczeń 1996 r.); współpraca nad *Handbuch zu den modernen Theorien der russischen Wortbildung*; wydany w serii „Beiträge zur Slavistik”, tom XLIII. Frankfurt am Main etc., 2000;

Instytut Języka Rosyjskiego im. W.W. Winogradowa Rosyjskiej Akademii Nauk (Moskwa), Dział Historii Języka Rosyjskiego – prof. Igor S. Ułuchanow (od 1996 r. do r. 2003), udział w realizacji 3 grantów Rosyjskiego Funduszu Badań Fundamentalnych oraz grantu Rosyjskiego Naukowego Funduszu Humanitarnego;

Uniwersytet TUSCIA (Viterbo, Włochy) – wrzesień 2007, prowadzenie wykładów dla studentów-slawistów w ramach programu UE LLP/ERASMUS;

Uniwersytet Jana Evangelisty Purkyně (Ústí nad Labem, Czechy) – listopad 2007, kwiecień 2009 r., maj 2010 r., kwiecień 2011 r., kwiecień 2012 r., kwiecień 2013 r., kwiecień 2015 r., kwiecień 2016 r., kwiecień 2017 r., kwiecień 2018 r., październik 2019 – prowadzenie wykładów dla studentów-slawistów w ramach programu UE LLP/ERASMUS;

w latach 2010-2012 – współpraca z dr Jaroslavą Celerovą, docent Uniwersytetu Jana Evangelisty Purkyně, w celu przygotowania podręcznikowej monografii zbiorowej *Język rosyjski w komunikacji biznesowej*; Uniwersytet w Ostrawie (Czechy), Katedra Sławistyki – w listopadzie 2009 r. – umowa w ramach programu UE LLP/ ERASMUS;

w latach 2010-2012 – współpraca z PhDr. Ljubą Mrovcovą, Ph.D., profesor Uniwersytetu w Ostrawie, wynik – wydanie podręcznikowej monografii zbiorowej *Język rosyjski w komunikacji biznesowej* (Wydawnictwo UPH w Sedlcach, Sedlce, 2012, 266 s.).

Realizowane zewnętrzne projekty badawcze:

W latach 2005-2013 – udział (wykonawca) w projekcie „Słowiańskie słowotwórstwo w aspekcie porównawczym” realizowanym w ramach Komisji Słowotwórstwa pod egidą Międzynarodowego Komitetu Sławistów (koordynator projektu w latach 2005-2006 – Przewodniczący Komisji Słowotwórstwa, prof. dr hab. Igor Ułuchanow, Instytut Języka Rosyjskiego im. W. W. Winogradowa RAN, Moskwa, Rosja; koordynator projektu w latach 2007-2013 – Przewodniczący Komisji Słowotwórstwa, prof. dr hab. Aleksander A. Łukaszaniec (Instytut Języka i Literatury im. J. Kołosa i J. Kupały Nacjonalnej Akademii Nauk Białorusi, Mińsk, Białoruś).

W latach 2016-2018 – udział (współkierownik) w projekcie „Globalizacja a systemy słowotwórcze języków słowiańskich” realizowanym w ramach Komisji Słowotwórstwa pod egidą Międzynarodowego Komitetu Sławistów (organizacja UNESCO).

Członkostwo w towarzystwach naukowych:

- Międzynarodowy Komitet Sławistów / Komisja Słowotwórstwa (od roku 1995, w latach 1995 – sekretarz naukowy Komisji);
- Międzynarodowy Komitet Sławistów / Komisja Socjolingwistyki (od roku 2014);
- Polskie Towarzystwo Językoznawcze (od roku 2002);
- Polskie Towarzystwo Rusycystyczne (od roku 2008);
- Siedleckie Towarzystwo Naukowe (od roku 2013).

Udział we współpracy naukowo-dydaktycznej UPH z uczelniami zagranicznymi:

- z Uniwersytetem Jana Evangelisty Purkyně (Ústí nad Labem, Czechy);
- z Tatarskim Państwowym Uniwersytetem Państwowym im. Lwa Tołstoja (Tuła, Rosja);
- z Taurydzkim Uniwersytetem Państwowym im. W. I. Wernadzkiego (Symferopol, Ukraina);
- z Czerkaskim Uniwersytetem Państwowym (Groznyj, Rosja).

Członkostwo w komitetach redakcyjnych międzynarodowych i krajowych czasopism naukowych:

1. Członkini komitetu redakcyjnego międzynarodowego czasopisma naukowego „Usta ad Albim BOHEMICA” (Uniwersytet Jana Evangelisty Purkyně, Ústí nad Labem, Czechy) ISSN 1802-825.
2. Członkini Rady Naukowej międzynarodowego czasopisma naukowego Instytutu Sławistyki PAN „Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej”, ISSN: 2392-2435.
3. Członkini komitetu redakcyjnego międzynarodowego czasopisma naukowego Uniwersytetu w Woronieżu (Rosja) Вестник ВГУ. Серия: „Лингвистика и межкультурная коммуникация”.
4. Członkini komitetu naukowego międzynarodowego czasopisma naukowego „Conversatoria Linguistica”, Instytut Językoznawstwa i Literaturoznawstwa UPH w Siedlcach.
5. Członkini rady redakcyjnej międzynarodowego czasopisma naukowego „Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2. Языкознание”, indeksowanego przez Emerging Sources Citation Index (Web of Science).

Recenzentka 8 rozpraw doktorskich i 3 rozpraw habilitacyjnych, także wielu prac zbiorowych. Autorka ponad 200 prac naukowych z zakresu słowotwórstwa synchronicznego i historycznego, leksykologii i semantyki, wydanych w czasopiśmie i pracach zwartych o zasięgu międzynarodowym wydanych m.in. w Austrii, Bułgarii,

Czechach, Korei Południowej, Niemczech, Rosji, Serbii, Słowenii, Słowacji, na Białorusi i Ukrainie.

Podstawowe prace wydane:

W AUSTRII:

Словообразование в его отношении к лексической семантике (Słowotwórstwo a semantyka leksykalna). [In:] Ingeborg Ohnhaiser (red.), *SLAVICA AENIPONTANA*. Band 10: „Wortbildung: interaktiv im Sprachsystem – interdisziplinär als Forschungsgegenstand. Materialien der 3. Konferenz der Kommission für slawische Wortbildung beim Internationalen Slawistenkomitee”. Innsbruck, 2000, s. 231-242;

Проявления глобальной интернационализации в словотворчестве российских, польских и чешских интернавтов/ Proyavleniya globalnoj internacionalizacii v slovotvorchestve rossijskix, polskix i cheshskix internavtov, [In:] Tošović, Branko, Wonisch, Arno (Hg./ред./ur.), „Wortbildung und Internet”. Graz: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Kommission für Wortbildung beim Internationalen Slawistenkomitee, 2016, s. 165-183. ISBN 978-3-9504084-6-1.

NA BIAŁORUSI:

Функции формантов и типы дериватов: о словообразовательном статусе имен на -ство (Funkcje formantów a typy derywatów: słowotwórczy status rzeczowników z sufiksem -ство). [In:] Сенкевич В.И. (ред.), „Имя и слово”. Сборник научных и учебно-методических трудов. Вып.1, Брест: Издательство Брестского государственного университета им. А.С.Пушкина, 2003, s. 22-31.

Тенденции развития русских и польских nomina actionis с изофонными формантами (Tendencje rozwoju rosyjskich i polskich nomina actionis o podobnych formantach). [In:] „Проблемы теории і історії слов'янського словаутварення”. Мінск: Изд. Белорусского государственного лингвистического университета, 2004, s. 63-75.

О сопоставительном описании словообразовательных категорий: на материале русского и польского языков (Opis konfrontatywny rosyjskich i polskich kategorii słowotwórczych). [In:] Сенкевич В.И. (ред.), „Имя и слово”. Сборник научных и учебно-методических трудов. Вып.2. Brześć, Wydawnictwo Uniwersyteckie, 2006, s. 22-32.

О словообразовательной компрессии: на материале русского и польского языков (O kompresji słowotwórczej w językach rosyjskim i polskim). [In:] Лукашанец А.А. (ред.), „Функциональные аспекты словообразования”, Mińsk, Wydawnictwo Państwowego Uniwersytetu Lingwistycznego, 2006, s. 122-131;

О новых подходах к изучению словообразовательной системы [In:] „Русский язык система и функционирование. Доклады международной научной конференции”. Минск: Изд. Белорусского государственного университета им. Я. Коласа, 2006, ч.1, с.31-34.

Язык современных славянских СМИ в эпоху глобализации: инновационные словообразовательные процессы (диахронический аспект)= The language of modern

Slavic media in the era of globalization: innovative word-building processes. [In:] Лукашанец А.А. (ред.), "Глобалізацыя і славянскае словаўтварэнне. XVI Міжнародны з'езд славістаў (Сербія, Бялград, 2018). Тэматычны блок / Globalization and Slavic Word Formation XVI International Congress of Slavists (Serbia, Belgrade, 19.–27. 08. 2018). Thematic session". Минск: «Права і эканоміка», 2019, s. 16-33.

W BOŚNI I HERCEGOWINIE:

Универбация как вид компрессионного словообразования в современных русском, польском и чешском языках. [In:] Amela Šehović (red.), „UNIVERBACIJA/UNIVERBIZACIJA U SLAVENSKIM JEZICIMA. Zbornik radova sa Osamnaeste međunarodne naučne konferencije Komisije za tvorbu riječi Međunarodnoga komiteta slavista”, Sarajevo: Slavistički komitet, 2018, c. 222 – 234. ISBN ISBN 978-9958-648-20-5

W BRAZYLII:

System of derivational chains in Russian nouns: linguistic and methodical aspects, współautorki: Natalya S. Subbotina, Venera G. Fatkhutdinova. [In:] "Revista Gênero & Direito". T. V/8, nr 5, 2019, p. 202-210. ISSN 2177-0409, 2179-7137.

W BUŁGARII:

Продуктивные словообразовательные модели: социокультурная и системная детерминированность функционирования (Produktywne modele słowotwórcze: socjokulturowe i wewnętrzny językowe warunki funkcjonowania) [In:] В. Радева, Ц. Аврамова, Ю. Балтова (ред.), "Словообразуване и лексикология". София: Университетско издателство «Св. Климент Охридски». София, 2009, s. 237-247.

Иновации в словообразовании русских, польских и чешских nomina abstracta: модальные предикаты (Innowacje w słowotwórstwie rosyjskich, polskich i czeskich nomina abstracta: predykaty modalne). [In:] Иван Харлампиев (red.), „Проблеми на балканското и славянското езикознание”, Велико Търново, 2010, s. 9-19.

Деривационный потенциал концепта ПАТРИОТ и его реализация в эпоху глобализма (на материале русского, польского и чешского языков) (Derywacyjny potencjał konceptu PATRIOTA a jego realizacja w epoce globalizmu w językach rosyjskim, polskim i czeskim) [In:] Аврамова Ц. и кол. (ред.), СЛОВО И СЛОВЕЧНОСТ. Księga ku czci Profesor Julii Bałtowej, Wydawnictwo: Университетско издателство „Св. Климент Охридски”, ЕМАС, Sofia, 2010, s.214-222.

W CHORWACJI:

Интернационализмы – гибридные дериваты в языке русских, польских и чешских интернет-пользователей. [In:] Stolac Diana, Vlastelić Anastazija (red.), „Generacija interneta” Zagreb –Rijeka: Hrvatska sveučilišna naklada; Sveučilište u Rijeci, Filozofski fakultet, s.457-470. ISBN 9789531694629

W CZECHACH:

Единицы сопоставительного описания словообразовательных систем славянских языков: на материале русского и польского языков (Jednostki opisu porównawczego systemów słowotwórczych języków słowiańskich: na materiale języków rosyjskiego

- i polskiego*). [In:] „Ukrainica Brunensia I. Україністика: Минуле. Сучасне. Майбутнє”, Brno, Wyd-wo Brneńskiego Uniwersytetu, 2004, s. 129-138.
- Русский язык в эпоху Интернета: новые nomina abstracta в текстах общероссийских газет (Język rosyjski w dobie Internetu: nowe nomina abstracta w prasie rosyjskiej)*. [In:] ROSSICA OLOMUCENSIA, t. XLVI-II, Olomouc, 2008, s. 79-82.
- Nomina abstracta с интернациональными формантами в русском, польском и чешском языках: специфика морфемизации (Nomina abstracta z internacjonalnymi formantami w językach rosyjskim, polskim i czeskim)*. [In:] ROSSICA OLOMUCENSIA, Olomouc, nr 2. Vol. XLVIII, 2009, s.139-144.
- Окказионализмы в рекламных текстах: структура, семантика, прагматика (Okazjonalizmy w tekstach reklamowych: struktura, semantyka, pragmatyka)*. [In:] Ladislav Vobořil (red.). “XXI. Olomoucké Dny Rusistů”, Olomouc 2011, s. 175-179;
- Экспрессивные неологизмы с интернациональными формантами в русском, польском и чешском языках*. [In:] Ladislav Vobořil (red.). “XXII. Olomoucké Dny Rusistů”, Olomouc: Univerzita Palackého, 2014, s. 105-108.
- W KOREI POŁUDNIOWEJ:
- О динамической синхронии в словообразовании (O synchronii dynamicznej w słowotwórstwie)*. [In:] Nam-Sin Cho (red.), Rocznik Koreańskiej Asocjacji Slawistów „Исследования по славянским языкам”, 2006, nr 11, s.151- 158.
- Дериваты в тексте: экспликатory категориального словообразовательного значения существительных на -ство (Derywaty w tekście: eksplikatory kategorialnego znaczenie rzeczowników z formantem -stwo)*. [In:] Nam-Sin Cho (red.), Rocznik Koreańskiej Asocjacji Slawistów „Исследования по славянским языкам”, 2008, tom 13, s.165-177.
- W NIEMCZECH:
- Эволюция имен действия с суффиксом -ость в русском языке (XI-XX вв.) (Ewolucja nazw czynności z sufiksem -ość w historii języka rosyjskiego (XI-XVII w.w.)*. [In:] Herbert Jelitte, Oleg F. Žolobov (ed.), „Beiträge zur Slavistik. Bd. XXXIII. Studien zur russischen Sprache und Literatur des 11-18. Jahrhunderts”, Frankfurt am Main etc.: „Peter Lang”, 1997, s.279-293.
- Отсубстантивные имена действия с формантами отглагольных nomina actionis (Odsubstantywne nazwy czynności z wykładnikami afiksalnymi odczasownikowych nomina actionis)*. [In:] Elena Bogdanova, Margot Sobieroj (ed.), „Florilegium Slavicum. Liber ad honorandum Herbert Jelitte”, Frankfurt am Main: „Peter Lang”, 1998, s.141-152.
- Единицы диахронического описания словообразовательной системы: словообразовательная категория (Jednostki opisu diachronicznego systemu słowotwórczego: kategoria słowotwórcza)*. [In:] Renate Belentschikow (red.), „Neue Wege der slavistischen Wortbildungsforschung. 2.Tagung der Internationalen Kommission für slavistische Wortbildung”, Frankfurt am Main etc.: „Peter Lang”, 1999, s.295-305.

Polymotivation in der Wortbildung. [In:] Herbert Jelitte, Nina Schindler (ed.), „Beiträge zur Slavistik. Band XLIII: Handbuch zu den modernen Theorien der russischen Wortbildung”, Frankfurt am Main: „Peter Lang”, 2000, s. 595-604.

Wortbildungsform. [In:] Herbert Jelitte, Nina Schindler (ed.), Beiträge zur Slavistik. Band XLIII: Handbuch zu den modernen Theorien der russischen Wortbildung, Frankfurt am Main etc.: „Peter Lang”, 2000, s.461-466.

Wortbildungsklasse. [In:] Herbert Jelitte, Nina Schindler (ed.), „Beiträge zur Slavistik. Band XLIII: Handbuch zu den modernen Theorien der russischen Wortbildung”, Frankfurt am Main etc.: „Peter Lang”, s.455-460.

Русские nomina actionis: особенности деривационной комбинаторики (диахронический аспект) (Rosyjskie nomina actionis, ich właściwości derywacyjne: aspekt diachroniczny). [In:] Swetlana Mengel (red), „SLAVICA VARIA HALENSIA. Band 7: „Slawische Wortbildung: Semantik und Kombinatorik”, Münster-London-Hamburg, 2002, s.343-354;

Категория nomina abstracta в русском и польском языках: к вопросу о модальных именных предикатах (Kategoria nomina abstracta w językach rosyjskim i polskim: problem modalnych predykatów imiennych). [In:] Hanna Burchardt, Alicja Nagórko (Hg.). „Westost-passagen. Slawistische Forschungen und Texte 6: Slawistische Kategorien und die Slawische Wortildung”. Hildesheim– Zürich– New York: „Georg Olms Verlag”, 2007, s.461-478.

Общеславянский фонд интернациональных словообразовательных морфем: теоретические и прагматические аспекты исследования (Ogólnosłowiański zasób internacjonalnych morfemów słowotwórczych: teoretyczne i pragmatyczne aspekty badania). [In:] Swetlana Mengel (Hg.). „Slawische Wortbildung im Vergleich. Theoretische und pragmatische Aspekte”. LIT-Verlag Dr. W. Hopf, Berlin 2014, s. 234-250. ISBN 978-3-643-12750-1.

W POLSCE:

Значение и образование отсубстантивных имен действия на -ство/-stwo в русском и польском языках (Semantyka i derywacja nazw czynności z formantami -ство, -stwo w językach rosyjskim i polskim). [In:] Marian Bobran (red.), „Kontakty językowe polsko-wschodniosłowiańskie”, Rzeszów, 1995, s. 119-130.

Отадъективные nomina actionis на -ство/-stwo в русском и польском языках (Odprzymiotnikowe nazwy czynności z formantami -ство/-stwo w językach rosyjskim i polskim). [In:] Franciszek Nosowicz (red), Białostocki Przegląd Kresowy, T.3: „Kontakty językowe pogranicza kultur narodowych”, Białystok, 1995, s. 97-115.

Имена действия с формантами -ость/-ość в русском и польском языках. [In:] Franciszek Nosowicz (red.), Białostocki Przegląd Kresowy. Tom 5: „Dziedzictwo kultur narodowych”, Białystok, 1996, s. 87-97.

Имена действия (состояния) на -ствие и на -ство в истории русского литературного языка (Nazwy czynności z formantami -ствие, -ство w historii rosyjskie-

- go języka literackiego*). [In:] Marian Bobran (red.), „Русистика и современность. Языкознание”, Rzeszów, 1999, s. 219-230.
- Семантика аффиксов и дериваты (Semantyka afiksów a derywaty)*. [In:] Michał Blicharski (red.), „Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego”, nr 1932: „Słowotwórstwo, semantyka i składnia języków słowiańskich”, Katowice, 2000, s. 15-23.
- Словообразование и заимствование (о роли заимствования в развитии и преобразовании словообразовательных типов и категорий русского языка) (Słowotwórstwo a zapożyczenie: rola pożyczek w przekształcaniu typów i kategorii słowotwórczych języka rosyjskiego)*. [In:] Krystyna Kleszczowa, Ludwik Selimski (red.), „Słowotwórstwo a inne sposoby nominacji”, Katowice: GNOME, 2000, s. 164-171.
- О новых подходах к описанию словообразовательной системы русского языка (O nowych metodach opisu systemu słowotwórczego języka rosyjskiego)*. [In:] Luciński K. (red.), STUDIA RUSYCYSTYCZNE AKADEMII ŚWIĘTOKRZYSKIEJ. Tom 12: „Teoria i praktyka nauczania języka rosyjskiego, literatury i kultury Rosji u progu XXI wieku”, Kielce: Wydaw. Akademii Świętokrzyskiej, 2003, s. 143-151.
- Отыменные nomina actionis: рост продуктивности словообразовательных типов к концу XX века (Odimienne nomina actionis: wzrost produktywności typów słowotwórczych pod koniec XX w.)* [In:] Tichoniuk B., Ksenicz A. (red.), „Literatury i języki wschodniosłowiańskie z perspektywy końca XX wieku”, Zielona Góra: Wyd. Uniwersytetu Zielonogórskiego, 2003, s. 163-170.
- Словообразовательные категории имен действия (на материале русского и польского языков) (Kategorie słowotwórcze nomina actionis w językach rosyjskim i polskim)*. [In:] „Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка”, Warszawa: „Artico”, 2003, s. 140-144.
- Языковой образ российской действительности в современной столичной прессе (Obraz językowy rzeczywistości rosyjskiej we współczesnej prasie stołecznej)*. [In:] „Przegląd Rusycystyczny”, 2006, nr 2, s. 86-96.
- Словообразовательные неологизмы во внешнем контексте: к вопросу об экспликациях мотивированности (Neologizmy słowotwórcze w kontekście zewnętrznym: problem wykładników motywacji)*. [In:] Rudnik-Karwatowa Zofia (red.), PRACE SLAWISTYCZNE SLAVICA, tom 124: „Słowotwórstwo i tekst”. SOW, Warszawa, 2007, s.69-78.
- Modalne nomina abstracta w języku polskim i rosyjskim (aspekt diachroniczny)*. [In:] „Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego”, zeszyt LXIII, Kraków: UNIVERSITAS, 2007, s.139-146.
- Язык современной российской прессы: варваризмы и арготизмы как сигналы речевой агрессии (Język współczesnej prasy rosyjskiej: barbaryzmy i argotyzmy jako sygnały agresji)*. [In:] Rudnik-Karwatowa Zofia (red.), PRACE SLAWISTYCZNE SLAVICA, tom 125: „Współczesna komunikacja językowa: Najnowsze zmiany w leksyce i słowotwórstwie języków słowiańskich”. Warszawa: SOW, 2008, s. 95-105.

- Изменения в русской языковой картине мира: nomina abstracta – медиальные неологизмы (Zmiany językowego obrazu świata rosyjskiego: nomina abstracta jako neologizmy mediów masowych).* [In:] Czapiga A., Czapiga Z (red.), „Коммуникативные аспекты грамматики и текста”. Wyd. Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów, 2009, s. 55-67.
- Интернациональное vs. национальное в словообразовательной системе: к постановке вопроса (Internacionalny vs. nacionalny podsystem słowotwórczy).* [In:] Koriakowcewa E. (red.), „Przejawy internacjonalizacji w językach słowiańskich”, Wydawnictwo Akademii Podlaskiej, Siedlce, 2009, s. 179-199.
- Язык российских СМИ в эпоху постмодерна: рост словообразовательной активности арготизмов (Język rosyjskich mediów masowych w epoce postmoderny; wzrost aktywności słowotwórczej argotyzmów).* [In:] SLAVIA MERIDIONALIS, tom 9: „Słowotwórstwo języków niestandardowych”, Warszawa: Slawistyczny Ośrodek Wydawniczy Instytutu Slawistyki PAN, 2009, s. 171-180.
- Об интегрирующей роли общеславянского фонда интернациональных морфем (Rola integrująca ogólnosłowiańskiego zasobu morfemów internacionalnych)* [In:] Koriakowcewa E. (red.), „Aktualne problemy komparatystyki słowiańskiej: teoria i metodologia badań lingwistycznych”, Siedlce: Wyd-wo UPH w Siedlcach, 2010, s. 89-102.
- Nomina actionis z nowymi formantami internacionalnymi w języku rosyjskim epoki postmoderny (w porównaniu z językiem polskim i czeskim)* [tekst w języku rosyjskim] [In:] „Studia Rossica Poznaniensia”, tom XXXV, Wyd. UAM, Poznań, 2010, s. 83-92.
- Nostalgia za komunizmem: problemy socjalne a językowy obraz świata w prasie rosyjskiej* [tekst w języku rosyjskim]. [In:] „Przegląd Rusycystyczny”, 2011, nr 4 (136), s.104-116.
- Деривационные компрессаты в рекламных текстах: стихия словопроизводства vs. системность (Kompresja derywacyjna w tekstach reklamowych: spontaniczność vs. systemowość).* [In:] Jerzy Sierociuk (red.), „Słowotwórstwo słowiańskie: system i tekst: Prace Komisji Słowotwórczej przy Międzynarodowym Komitecie Slawistów”. Seria 13. Poznań: Wydawnictwo PTPN, 2012, s. 229-237.
- Словообразовательные приемы когнитивного кодирования: на материале русских и польских рекламных текстов (Słowotwórcze metody kodowania kognitywnego: na materiale języków polskiego i rosyjskiego).* [In:] Koriakowcewa E., Gardzińska J. (red.), „Aktualne problemy językoznawstwa słowiańskiego”, Wydawnictwo UPH w Siedlcach, Siedlce, 2012, s. 103-116.
- Словообразовательные ресурсы новых функциональных стилей славянских языков.* [In:] Koriakowcewa E. (red. nauk.), „Słowotwórstwo a nowe style funkcjonalne języków słowiańskich/Word-formation and the new functional styles of Slavic languages. Papers in thematic session. XV International Congress of Slavists Belarus, Minsk, 20-27.08.2013”. Wydawnictwo UPH w Siedlcach, Siedlce, 2013, s. 9-38.

Słowotwórcze zasoby nowych stylów funkcjonalnych w językach słowiańskich. [In:] „LingVaria” (Półrocznik Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego), 2014, nr 1 (17), s. 9-34. ISSN 1896-2122.

Nomina pertinentia в кругу экспрессивных окказионализмов с интернациональными аффиксами (на материале текстов российских и польских СМИ)/(Nomina pertinentia wśród ekspresywnych okazjonalizmów: na materiale rosyjskich i polskich mediów masowych). [In:] A. Charciarek, H. Fontański, J. Lubocha-Kruglik (red.), „Jednostki języka w systemie i w mowie”. Katowice: Wydawnictwo UŚ, 2015, s. 9-17. ISBN 978-83-8012-489-9.

Глобализация и новые тенденции в развитии словообразовательных систем русского, польского и чешского языков (Globalizacja a nowe tendencje w rozwoju systemu słowotwórczego języków rosyjskiego, polskiego i czeskiego). [In:] Halina Kurek, Małgorzata Świącicka, Monika Peplińska (red.), „Bydgoskie Studia nad Pragmatyką Językową. Tom 2: Globalizacja a przemiany języków słowiańskich”. Bydgoszcz: Wyd. UKW, 2016, s. 112-130. ISBN 978-83-8018-041-3.

О словообразовательном статусе ксеноморфем в языке-реципиенте. [In:] Elena Koriakowcewa (red. naukowy), „Współczesne językoznawstwo słowiańskie: teoria i metodologia badań”. Tom 1: „Słowotwórstwo”. Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach. Instytut Filologii Polskiej i Lingwistyki Stosowanej; Międzynarodowy Komitet Sławistów. Komisja Słowotwórstwa, Siedlce 2016, s. 63-79. ISBN: 978-83-64415-53-1.

О подходах к изучению словообразовательной системы и некоторых понятиях словообразования. [In:] Elena Koriakowcewa (red. naukowy), „Współczesne językoznawstwo słowiańskie: teoria i metodologia badań”. Tom 2: „Metody analizy i opisu jednostek leksykalnych i tekstowych”. Siedlce: Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach. Instytut Filologii Polskiej i Lingwistyki Stosowanej; Międzynarodowy Komitet Sławistów. Komisja Słowotwórstwa, 2016, s. 41-49. ISBN: 978-83-64415-57-9.

О словотворчестве российских интернавтов в эпоху «глобализации». [In:] Katarzyna Dembska, Dorota Paśko-Konecniak (red.), „Współczesne badania nad językiem rosyjskim i jego odmianami”. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2017, s. 57-71. ISBN: 978-83-231-3837-2.

Глобализация и словообразовательные инновационные процессы. [In:] Piotr Fast (red.) *Русистика и современность. Старые вопросы, новые ответы*. Biblioteka „Przeglądu Rusycystycznego”, nr 23. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, „Śląsk”, 2017, s. 329-339. ISBN 978-83-7164-973-8.

О тенденции к агглютинации в словообразовании современных русского, польского и чешского языков (на материале форумов интернет-СМИ). [In:] Rudnik-Karwata, Zofia (red.). „Prace Sławistyczne: SLAVICA”, tom 142: *Dynamika współczesnego*

- słownictwa słowiańskiego w przestrzeni stylowo-funkcjonalnej*. Warszawa, Instytut Slavistyki Polskiej Akademii Nauk, 2017, s. 127-142. ISBN 978-83-64031-70-0.
- Интернационализация, демократизация и «медиатизация» славянских языков в условиях глобализации (словообразовательный аспект)/Internationalization, democratization and „mediatization” of Slavic languages in the context of globalization (word-formation aspect)*. [In:] Koriakowcewa E. (red nauk.), „Globalizacja a języki słowiańskie/ Globalization and Slavic languages. Papers dedicated to the XVI International Congress of Slavists (Serbia, Belgrade, 20.-27. 08. 2018), Siedlce: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, s. 11-31.
- «Глобанглизация» и словообразовательные неологизмы – русские, польские и чешские субстантивы-экспрессивизмы/“Globanglization” and word-forming neologisms – Russian, Polish and Czech substantive expressivisms*. [In:] Koriakowcewa E. (red nauk.), „Globalizacja a języki słowiańskie/ Globalization and Slavic languages. Papers dedicated to the XVI International Congress of Slavists (Serbia, Belgrade, 20.-27. 08. 2018), Siedlce: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, 2018, s. 32-45.
- Окказионализмы в рекламных текстах: к вопросу о когнитивном кодировании (на материале русского и польского языков)*. [In:] ACTA UNIVERSITATIS LODZIENSIS, FOLIA LINGUISTICA ROSSICA. Tom 15 (2018), Łódź, Uniwersytet Łódzki, 2018, s. 43-52. ISSN 1731-8025.
- О словотворчестве российских и польских интернет-пользователей в эпоху глобальной интернационализации//On the word creation of Russian and Polish Internet users in the era of global internationalization*. [In:] „Studia Rossica Posnaniensia”, 2020, vol. XLV/1, s. 143-153. ISSN 0081-6884 (wersja podstawowa); e-ISSN: 0081-6884.
- Семантическое развитие концепта СКАНДАЛ и его деривационные маркеры в русских и польских медиа-текстах*. [In:] „Acta Neophilologica”, 2020, vol. XXII/2, s.55-67. ISSN: 2450-0852 (Online). ISSN: 1509-1619 (Print).
- О словообразовательной гибридации в эпоху «глобанглизации» (на материале русского и польского языков) = O hybrydyzacji słowotwórczej w dobie globalnej anglicyzacji (na materiale języka rosyjskiego i polskiego)*. [In:] „Linguodidactica”, 2020, vol. XXIV, s.99-110. ISSN: 1731-6332.
- О тенденции к аналитизму в функционировании интернациональных аффиксов (на материале русского, польского и чешского интернет-дискурса)* [In:] „Prace Filologiczne”, 202, tom 76, s. 257-273. ISSN: 0138-0567 (Print). ISSN: 2720-5037 (Online).
- Словообразовательная гибридация как эффект языковой манипуляции российских и польских интернет-СМИ= Derivational Hybridisation as an Effect of Linguistic Manipulation of Russian and Polish Internet Mass Media*. [In:] Paweł Kowalski (red.),

- „Słowotwórstwo w przestrzeni komunikacyjnej”. PRACE SLAWISTYCZNE, SLAVICA, 2021, tom 151, s. 157-173. ISSN: 0208-4058.
- О гибридном словосложении в русском языке в эпоху глобализации*. [In:] „Studia Rossica Posnaniensia”, 2022, tom 47, nr 2, s. 115-129.
- Kluczowy onym w rosyjskim dyskursie internetowym i jego potencjał derywacyjny*. [In:] „Przegląd Rusycystyczny”, 2023, nr 4 (184), s. 271-285.
- Морфемизация и гибридное словопроизводство в эпоху «глобанглизации» (русские, польские и чешские неодериваты)*. [In:] Andrzej Charciarek, Anna Zych, Gabriela Wilk (red.). „Jednostki języka w systemie i w tekście V”. Katowice: Wydawnictwo Naukowe „Śląsk”, 2023, s. 151-162. ISBN 978-83-8183-171-0
- W ROSJI:**
- Словообразовательная мотивация и историческая производность (Motywacja słowotwórcza a pochodność historyczna)*. [In:] „Научные доклады высшей школы. Филологические науки”, 1984, № 6, s. 42-48.
- Деривационные процессы и отношения в словообразовательных парах „глагол – имя действия” (Procesy derywacyjne a stosunki motywacyjne w parach „czasownik – nazwa czynności)*. [In:] „Научные доклады высшей школы. Филологические науки”, 1993, № 3, s. 43-51.
- Об отыменных именах действия в русском языке (Odimienne nazwy czynności w języku rosyjskim)*. [In:] „Русский язык в школе”, 1993, № 4, s. 71-76.
- О деривационных процессах и направлении мотивации (на материале новых существительных на -ция) (Procesy derywacyjne a kierunek motywacji: nowe nomina actionis z formantem -ция)*. [In:] И.С.Улуханов (ред.). „Исследования по историческому словообразованию”, Москва, 1994, s. 78-87.
- Имена действия: периферия словообразовательной категории (отадъективные nomina actionis в истории русского языка) (Nazwy czynności: peryferia kategorii słowotwórczej...)*. [In:] „Известия Российской Академии наук. Серия литературы и языка”, 1994, № 5, s. 57-68.
- Статус имени действия (Status nomen actionis)*. [In:] „Вопросы языкознания”, 1996, №3, s. 55-66.
- Типы словообразовательных категорий: функции формантов, семантика производящих основ (Rodzaje kategorii słowotwórczych: funkcje formantów, semantyka podstaw słowotwórczych)*. [In:] Крысько В.Б. (ред.), „Славистика: синхрония и диахрония”. Москва: Институт русского языка РАН, 2006, s. 271-283.
- Семантико-словообразовательная категория: модель описания (Kategoria semantyczno-słowotwórcza: model opisu)*. [In:] Ляпон М.В. (ред.), „Язык как материя смысла”. Москва: «Азбуковник», 2007, s. 341-353.
- Инновации в словообразовании русских, польских и чешских nomina abstracta (Innowacje słowotwórcze: nomina abstracta w językach rosyjskim, polskim i czeskim)*. [In:] Петрухина Е.В. (ред.), „Новые явления в славянском словообразовании:

- Система и функционирование". Москва: Изд. МГУ им. М.В.Ломоносова, 2010, s.270-286.
- Языковой образ патриота в современных общественных дискурсах России, Польши и Чехии (Językowy obraz patrioty w dyskursie społecznym Rosji, Polski i Czech).* [In:] „Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского”. №6. Часть 2. Том I. – Нижний Новгород: Изд-во ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2011, s.314-318.
- О комплексном подходе к словообразовательному анализу синтаксических дериватов (O kompleksowym podejściu do słowotwórczej analizy derywatów syntaktycznych).* [In:] Онипенко Н. К. (ред.). „Вопросы русского языкознания. Том XIV: Грамматика и текст”. К юбилею Галины Александровны Золотовой. Москва: Изд. МГУ им. М.В.Ломоносова, 2011, s.140-153.
- О деривационном статусе новых морфем (O derywacyjnym statusie nowych morfemów).* [In:] Ляпон М.В. (ред.), „Человек о языке – язык о человеке”. Сборник статей памяти академика Н. Ю. Шведовой, Москва: «Азбуковник», 2012, s. 181-193.
- Экспрессивные nomina pertinentia с новыми интернациональными аффиксами.* [In:] В.Н. Денисенко, Е.А. Красина, Н.В. Новоспаская, Н.В. Перфильева (red.), „Функциональная семантика и семиотика знаковых систем”. Том II, Москва: РУДН, s.80-89 ISBN 978-5-209- 06117-5 15.
- О социокультурной и системной детерминированности функционирования словообразовательных моделей nomina abstracta (Socjokulturowe i systemowe uwarunkowanie funkcjonowania słowotwórczych modeli nomina abstracta).* [In:] „Труды Комплексного научно-исследовательского института Российской академии наук”, 2014, № 7, s.261-270.
- О новых интернациональных аффиксоидах в русском, польском и чешском языках (Nowe międzynarodowe afiksoidy w językach rosyjskim, polskim i czeskim).* [In:] М. Малыгина (ред.). „ОСМЬ ДЕСЯТЬ”. Москва: «Азбуковник», 2015, s.53-64.
- О некоторых проявлениях евролатинизации в словотворчестве российских, польских и чешских СМИ.* [In:] М.В. Ляпон (ред.), „Язык: поиски, факты, гипотезы”. К 100-летию со дня рождения академика Н.Ю. Шведовой. Москва: «Лексрус», 2016, s. 184-202. ISBN: 978-5-905532-31-3
- К вопросу об инновационных процессах в русском, польском и чешском языках в эпоху глобальной интернационализации (O procesach innowacyjnych w językach rosyjskim, polskim i czeskim w dobie internacjonalizacji globalnej).* [In:] Г. П. Нещименко (ред.). „Актуальные этноязыковые и этнокультурные проблемы современности: этнокультурная и этноязыковая ситуация – языковой менеджмент – языковая политика”. Книга III. Москва: Издательский Дом ЯСК, 2017, s. 455-480. ISBN: 978-83-231-3837-2
- Синхрония и диахрония в словообразовании: о теории и практике словообразовательного анализа.* [In:] Рациурская Л.В. (отв. ред.), „Лингвистические традиции

и современность: к 90-летию со дня рождения профессора В. Н. Немченко".
Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет им. Н. И. Лобачевского, 2018.
W SERBII:

Об экспрессивном потенциале словообразовательных средств (O potencjale ekspresywnym środków słowotwórczych). [In:] Ражна Драгићевић (red.), „Творба речи и њени ресурси у словенским језицима”, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд, 2012, s. 141-152.

О словообразовательной компрессии в современных славянских языках: неоунивербаты – nomina abstracta. [In:] „СРПСКИ ЈЕЗИК”. Т. XIX, Belgrad, 2014, с. 425-438, ISSN 0354-92 59.

Современная славянская дериватология: обзор работ польских лингвистов (Współczesna derywatologia słowiańska: przegląd prac polskich lingwistów). [In:] „Јужнословенски филолог”, Belgrad, 2015, nr 3-4, s. 267-288.

NA SŁOWACJI:

Мотивированность деривата: экспликации категориального словообразовательного значения существительных на -ство. [In:] Klára Buzássyová, Bronislava Chocholová (ed.), „Motivované slovo v lexikálnom systéme jazyka”. Bratislava, „Veda” – Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2013, s. 169-178.

Словообразовательные инновации в современных славянских языках как проявления глобальной социокультурной интерференции. [In:] Vladimír Patráš (ed.), „Sociokultúrne aspekty v slovanských jazykoch”. Vyd. Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici: BELIANUM, Banská Bystrica, 2017, s. 38-46. ISBN 978-80-557- 1358-8.

Словотворчество российских и польских интернавтов в эпоху глобальной интернационализации. [In:] Pavol Odaloš (ed.), „Synchronne a diachronne kontexty jazykovej komunikacie”. Banská Bystrica: BELIANUM, 2018, s. 222–229. ISBN 978-80-557-1417-2.

О развитии периферийных словообразовательных категорий русских и польских nomina actionis в эпоху глобализации. [In:] „Jazykovedný časopis”, Bratislava: Słowacka Akademia Nauk, 2018, roč. 69, č. 3, s.549-559.

W SŁOWENII:

Отсубстантивные имена действия с формантами отглагольных nomina actionis в современных русском и польском языках. [In:] SLAVIA CENTRALIS, nr VII/ 1, 2014, s. 34–47.

Субстантивные (квази)деминутивы, образованные от русских и польских nomina abstracta с интернациональными аффиксами (Substantywne (quasi)deminutiva pochodne od nomina abstracta w języku polskim i rosyjskim). [In:] Irena Stramljič Breznik (red.), „Manjšalnice v slovanskih jezikih: oblika in vloga. Деминутивы в славянских языках: форма и роль. Diminutives in Slavic Languages: Form and Role”. Maribor, Bielsko-Biała, Budapest, Kansas, Praha: ZORA 113, 2015, s. 184-196. ISBN 978-961-6930-34-5.

W TURCJI:

System of derivational chains in Russian nouns: linguistic and methodical aspects (współautorzy – Natalya S. Subbotina, Venera G. Fatkhutdinova). [In:] „The Turkish Online Journal of Design, Art and Communication – TOJDAC”, September 2018, tom 8, Special Edition, s. 1835-1839. ISSN 2146-5193.

W UKRAINIE:

Інновації на периферії семантико-словообразовательної категорії (Innowacje na peryferii kategorii semantyczno-słowotwórczej). [In:] Карпіловська Є. А. (red.), „Динаміка та стабільність лексичних і словотвірних систем слов'янських мов. Доповіді: Тематичний блок на XIV Міжнародний з'їзд славістів, 10.09-16.09.2008, Охрид, Республіка Македонія”. Київ: Український комітет славістів etc., 2008, s.99-115.

Словообразование в условиях глобализации: nomina actionis с новыми интернациональными формантами в русском, польском и чешском языках (Słowotwórstwo w warunkach globalizacji: nomina actionis z nowymi formantami internacjonalnymi w językach rosyjskim, polskim i czeskim). [In:] П.О. Бех, В.М. Бріцин, Р.П. Зорівчак, Є.А. Карпіловська, О.Д. Пономарів, А.О. Савенко, Г.Ф. Семенюк, О.С. Снитко (red.), „Мови та культури у новій Європі: контакти і самобутність”. Київ: Український комітет славістів etc., 2009, s.144-153.

Производные nomina actionis и языковой образ постсоциалистического общества: на материале русского, польского и чешского языков. [In:] Клименко Н.Ф., Карпіловська Є.А. (red.), „Відображення історії та культури народів словотворенні”, Київ: Український комітет славістів etc., 2010, s.133-144.

О проблемах исторического словообразования славянских языков. [In:] О.І. Черденченко (ред.), „Мовні і концептуальні картини світу”, Київ: ВПЦ „Київський університет”, Вип. 38, 2012, s.381-386.

NA WĘGRZECH:

О некоторых инновациях в области субстантивного словообразования в эпоху информационной глобализации/On some innovations in the field of substantive word-formation in the era of information globalization. [In:] „STUDIA RUSSICA”, 2018, tom XXVI, s. 159-166. ISSN 0139-0287.

Глобализация и славянское словообразование: тематический блок Комиссии по славянскому словообразованию на XVI Международном съезде славистов (Белград, 20-27.08.2018)/Globalization and Slavic word formation: thematic block of the Commission on Slavic Word Formation at the 16th International Congress of Slavists (Belgrade, 20-27.08.2018). [In:] „STUDIA RUSSICA”, 2018, tom XXVI, s. 499 -501.

Monografie naukowe:

Имена действия в русском языке: история, словообразовательная семантика (Nazwy czynności w języku rosyjskim. Historia, semantyka słowotwórcza). Москва: Институт русского языка РАН, 1998, 220 s. OCLC Number: 40734994.

Имена действия в истории русского языка (Nazwy czynności w historii języka rosyjskiego). Słupsk: Wydawnictwo Pomorskiej Akademii Pedagogicznej, 1999, 221 s. ISBN 978-83-87006-23-5.

Очерки о языке современных славянских СМИ (Eseje o języku współczesnych słowiańskich mediów masowych). Siedlce: Wydawnictwo UPH w Siedlcach, 2016, 152 s. ISBN 978-83-64415-38-8.

Nomina actionis: эволюция периферийных словообразовательных категорий в эпоху глобализации (Nomina actionis: ewolucja peryferyjnych kategorii słowotwórczych w dobie globalizacji). Siedlce: Wydawnictwo Naukowe UPH w Siedlcach, 2021, 170 s. ISBN 978-83-66541-56-6.

Monografie podręcznikowe:

Gramatyka historyczna języka rosyjskiego: zarys fonetyki i morfologii. Siedlce: Wyd. AP w Siedlcach, 2006, 191 s.

Język rosyjski w komunikacji biznesowej (we współautorstwie z dr Ljubą Mrovčovou z Uniwersytetu Ostrawskiego i dr Jaroslavą Celerovą z Uniwersytetu Jana Ewangelisty Purkyně w Usti nad Łabą, Czechy). Siedlce: Wydawnictwo Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, 2012, 266 s.

Redakcja naukowa opracowań zbiorowych:

Przejawy internacjonalizacji w językach słowiańskich, Siedlce: Wydawnictwo AP w Siedlcach, 2009, 205 s.

Aktualne problemy komparatystyki słowiańskiej: teoria i metodologia badań lingwistycznych. Siedlce, Wydawnictwo AP w Siedlcach, 2010, 256 s.

Aktualne problemy językoznawstwa słowiańskiego (współredaktorka – Janina Gardzińska) Siedlce: Wydawnictwo UPH w Siedlcach, 2012, 275 s.

Verba docent. Księga jubileuszowa dedykowana Profesor Janinie Gardzińskiej, (współredaktorzy – Violetta Machnicka, Roman Mnich, Krystyna Wojtczuk), t. I-II, Siedlce: Wydawnictwo UPH w Siedlcach, 2013;

Словообразовательные ресурсы новых функциональных стилей славянских языков/ Word-formation and the new functional styles of Slavic languages. Papers in thematic session. XV International Congress of Slavists Belarus, Minsk, 20.-27. 08. 2013). Siedlce: Wydawnictwo UPH w Siedlcach, 2013, 145 s.

Współczesne językoznawstwo słowiańskie: teoria i metodologia badań. T. 1: Słowotwórstwo. Siedlce: Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach. Instytut

Filologii Polskiej i Lingwistyki Stosowanej; Międzynarodowy Komitet Sławistów – Komisja Słowotwórstwa, 2016, 142 s.

Współczesne językoznawstwo słowiańskie: teoria i metodologia badań. T. 2: Metody analizy i opisu jednostek leksykalnych i tekstowych. Siedlce: Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach. Instytut Filologii Polskiej i Lingwistyki Stosowanej; Międzynarodowy Komitet Sławistów – Komisja Słowotwórstwa, Siedlce 2016, 142 s. ISBN: 978-83-64415-57-9 (tom 2).

Koriakowcowa E. (red. nauk.), *Globalizacja a języki słowiańskie/ Globalization and Slavic languages. Papers dedicated to the XVI International Congress of Slavists (Serbia, Belgrade, 20-27. 08. 2018).* Siedlce: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, 2018, 150 s. ISBN: 978-83-7051-913-1.

Dorobek dydaktyczny:

Seminaria i wykłady ze słowotwórstwa współczesnego języka polskiego, z językoznawstwa kontrastywnego, fonetyki, leksykologii, słowotwórstwa, morfologii, składni i stylistyki współczesnego języka rosyjskiego, z gramatyki historycznej języka rosyjskiego, z gramatyki języka starocerkiewnosłowiańskiego; w Rosji – 30 wypromowanych magistrów (prace z zakresu semantyki i słowotwórstwa języka rosyjskiego); w Polsce – 40 wypromowanych magistrów (prace z zakresu semantyki i słowotwórstwa języka polskiego).

W latach 2008-2011 magistrantki dr hab. Eleny Koriakowcewej wydały następujące prace:

Marta Bogdańska: *Tajemnice polskich nazw kobiet.* [In:] R. Droba, A. Bobryk, M. Jakubiak (red.), „Młodzież akademicka w kreowaniu nauki. Nauki Humanistyczne”. Wyd. Akademii Podlaskiej, Siedlce, 2008, s.21-27.

Marta Bogdańska: *Nazwy żeńskie w języku staropolskim i we współczesnej polszczyźnie,* [In:] „XXXVII Międzynarodowe Seminarium Kół Naukowych Koła naukowe szkołą twórczego działania”, Olsztyn 2008.

Marta Duda: *Стереотип матери-польки в рекламе.* [In:] „Стратегические коммуникации: глобальный опыт и региональная практика. Материалы XII Международной студенческой научно-практической конференции”. Екатеринбург: Издательство Уральского государственного университета, 2011, s. 249-252.

Agata Izdebska: *Nazwy osób dorosłych w mowie dzieci 5-7 letnich.* [In:] „XXXVII Międzynarodowe Seminarium Kół Naukowych Koła naukowe szkołą twórczego działania”, Olsztyn 2008.

Kamila Kot: *Współczesny polski slang młodzieżowy: specyfika nazw osobowych.* [In:] „Slavica iuvenum”, t. IX, Ostrava 2008, s. 90-93.

Joanna Niewińska: *Słowotwórstwo a perswazja w polskiej prasie kobiecej.* In:] „Slavica iuvenum”, t. IX, Ostrava 2008, s. 149-153.

Agata Trendak: *Związki frazeologiczne w funkcji podstaw słowotwórczych w języku polskim i rosyjskim*. [In:] „Slavica iuvenum”, t. IX, Ostrava 2008, s.161-166.

Agata Trendak: *Фразеологические инновации в современном русском языке (в сопоставлении с польским)*. [In:] „Фразеологизм в тексте и текст во фразеологизме”. Великий Новгород, 2009, s.222-224.

Agata Trendak: *Innowacje frazeologiczne w polskiej reklamie*. [In:] „Теория коммуникации. Языковые значения”. Сб. науч. ст. / МГЛУ; редкол.: О.С. Горицкая (отв. ред.) [и др.]. Вып. 5. Минск, 2009, s. 130-135.

Anna Wierzchorek: *Слоган – пример модифицирования фразеологизмов*. [In:] „Стратегические коммуникации: глобальный опыт и региональная практика. Материалы XII Международной студенческой научнопрактической конференции”. Екатеринбург: Издательство Уральского государственного университета, 2011, s. 240-243.

Opracowane przedmioty autorskie:

- „Aktualne problemy semantyki leksykalnej i słowotwórstwa”;
- „Systematyzacja środków stylistycznych współczesnego języka polskiego”;
- „Leksyka i frazeologia rosyjskich tekstów reklamowych”;
- „Stylistyka rosyjskich tekstów reklamowych” ;
- „Rosyjska korespondencja handlowa”,
- „Techniki tworzenia tekstów reklamowych” ... itd.

Otrzymane nagrody

- Złoty Medal za Długoletnią Służbę przyznany przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej (24.07.2019),
- nagrody Rektora UPH za szczególne osiągnięcia w pracy zawodowej (2009, 2016),
- nagroda Dziekana Wydziału Humanistycznego za szczególne osiągnięcia w pracy naukowej i dydaktycznej (2012),
- medale Księżnej Aleksandry Ogińskiej „Za zasługi dla Humanistyki Siedleckiej” (2008, 2016),
- stypendium naukowe przyznawane przez Prezydenta Federacji Rosyjskiej młodym doktorom habilitowanym, tj. do 40 roku życia, № 96-15-97116 (w latach 1997-1998).

Więcej informacji – https://nkorael-project.uws.edu.pl/?page_id=53

